



KRONIKA

Na prowincji w Królestwie z pocztą rocznie rs. 12 (złp. 80); kwartalnie rs. 3 (złp. 20). W Cesarstwie też sama opłata, co na prowincji w Królestwie, z dodaniem rs. 4 rocznie lub 1 kwartalnie za koperty.

WIADOMOŚCI KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH.

Jutro Ś. Filipa Ner. W. Wschód słońca o g. 3 m. 53.—Zach. o g. 8 m. 1.

Biuro Redakcji przy ulicy Krakowskie-Przedmieście w domu Nro 391, naprzeciw Saskiego placu.

Dzisiaj rano stopni ciepła 11, wczoraj w poł. ciep. 15. Wysokość wody na Wiśle stóp 5 cali 2.

W dniu wczorajszym rano NAJJAŚNIEJSZY PAN wraz z Jego Król. Wysokością Następcą Tronu Wirtembergskiego, wyjechać racyli drogą po nad okopami przez rogatkę Wolską, zaś JEJ CESARSKA WYSOKOŚĆ WIELKA KSIĘZNA OLGA MIKOŁAJEWNA miastem przez rogatkę Powązkowską na pole do wsi Górców, gdzie JEJO CESARSKA MOŚĆ odbyć racyli przegląd wojsk konsystujących w Warszawie, które następnie 2-krotnie ceremonialnym marszem przechodziły przed JEJ CESARSKĄ WYSOKOŚCIĄ. — O godzinie 3 i pół po południu, NAJJAŚNIEJSZY PAN i Najdostojniejsi Goście tym samym porządkiem wrócili do pałacu Belwederskiego, gdzie danym był obiad, na którym znajdowały się znakomite osoby obojgi płci, tak miejscowe jako też i zagraniczne, goszczące obecnie w Warszawie. — O godzinie 7ej, NAJJAŚNIEJSZY PAN przejeżdżał się wraz z JEJ CESARSKĄ WYSOKOŚCIĄ po parku Łazienkowskim. — O godzinie 10ej wieczorem, JEJO CESARSKA MOŚĆ w towarzystwie Najdostojniejszej Siostry SWOJEJ i JEJ Małżonka, przybyć racyli na bal dany przez JO. Księcia Namiestnika Królestwa w b. Zamku Królewskim, z kąd o godzinie 1ej po północy wrócili do pałacu Belwederskiego.

Z Petersburga 2 (14) Maja. RESKRYPT CESARSKI.

Wydany do Moskiewskiego wojennego generał-gubernatora, generał - adiutanta hrabiego *Zakrewskiego*.

Hrabio Arsenjusz synu Andrzeja! Uczucia wiernych poddanych, wyrażone przez was i w imieniu mieszkańców Moskwy, przy powinszowaniu MI w rocznicę MYCH urodzin, sprawiły MI najwyższe zadowolenie, z modłami wszystkich stanów pierwotnej, zawsze wiernej i ukochanej MEJ Stołicy, Niechaj wniosą się do tronu Najwyższego i MOJE modlitwy o pomyślność i sławę powierzonych MI przez Boga Rosji. Z przyjemnością teraz, jak i zawsze, polecam wam powtórzyć mieszkańcom Moskwy szczególne ME zadowolenie i wdzięczność za ich przywiązanie do Tronu i Ojczyzny. Pozostaję na zawsze ku wam przychylnym.

Na oryginalne Własną
JEJO CESARSKIEJ MOŚCI ręką napisano:
»ALEXANDER.«
St. Petersburg, dnia 18 Kwietnia 1856 r.

WIADOMOŚCI KRAJOWE.

— Rada administracyjna Królestwa na przedstawienie komisji rząd. przych. i skarbu pod d. 25 Kwietnia (7 Maja) r. b. postanowiła: Wolność trudnienia się starozakonnym zawodami propinacyjnemi, postanowieniem rady administracyjnej z dnia 8 (20) Maja 1853 r., do dnia 18 (30) Czerwca r. b. zakreślona, przedłuża się na rok następny to jest od 19 Czerwca (4 Lipca) r. b. do dnia 18 (30) Czerwca 1857 r. pod warunkami, obowiązkami i przepisami karnymi w postanowieniach rady administracyjnej z dnia 25 Maja (6 Czerwca) 1848 roku i z dnia 23 Maja (4 Czerwca) 1852 r. wskazanymi.

— Udzieliwszy wiadomość o wystawie zwierząt, donosimy dziś o wyścigach, które się odbędą dnia 3 (15) i 4 (16) czerwca o godzinie 4ej po południu. Oto program wyścigów dnia pierwszego: 1) Nagroda towarzystwa rs. 200. Konie pół krwi, zrodzone w Królestwie Polskim, nie starsze nad lat 8, wałachy nie wyłączone, bieg bez przeszkód werst 2, zwycięstwo podwójne; stawka dukatów 13, pod przypadkiem w razie cofnięcia konia: połowa stawek dla konia drugiego, jeżeli nie będzie dystansowany. Obciążenie ogierów: 3-letnie, fant. 110; 4-letnie, fant. 125; 5-letnie, fant. 150; 6-letnie i starsze, 160; klacze 5 fantów mniej. — 2) Nagroda towarzystwa rs. 150: konie krwi czystej 3-letnie, w kraju lub za granicą zrodzone, własnością krajowców będące; bieg bez przeszkód werst 1 i pół, wałachy wyłączone, zwycięstwo pojedyncze, stawka dukatów

20, w połowie dla drugiego konia, jeżeli nie będzie dystansowany. Co do wagi jak w ósmem. — 3) Nagroda towarzystwa rs. 150. Konie pół krwi, w kraju spłodzone, bez różnicy wieku, nie wyłączając wałachów, bieg bez przeszkód werst 2, zwycięstwo pojedyncze, stawka dukatów 15, waga jak w pierwszym. Kon wygrywający z wyłączeniem wałachów, jeśli będzie zażądany przez dyrekcję towarzystwa, musi być odstąpiony do losowania za sumę rs. 160. — Propozycja Eustachego hr. Wołłowicza i Adama Kraszińskiego, dla pierwszych 11 tu podpisów rok 3ci, dla 12 i 13 go rok drugi. Wartość gonitwy 7500 złp. 4) Stały handicap dla koni wszelkiego wieku i wszystkich krajów, werst 3 jedna trzecia, zwycięstwo pojedyncze, 50 dukatów stawki, 30 dukatów pod przypadkiem za niestawienie konia; kto podpisze a nie melduje 25 dukatów płaci; zamknięcie podpisów i meldunków w każdym roku na 3 dni przed wyścigami; jeżeli wartość wyścigu przynosi 150 dukatów, to drugi koń ratuje swą stawkę. Podpis obowiązuje na lat 3. Handicap musi być utrzymany aż do zrealizowania 3 podpisów. Waga handicapowa, konie 3-letnie, funtów 116; konie 4-letnie funtów 130; konie 5-letnie funtów 142; konie 6-letnie i starsze funtów 150; klacze i wałachy 3 funty mniej. Podwyższenie wagi: 1) zwycięzca wyścigu w Anglii. 18 funtów więcej; konie, które w Anglii startowały a nie zwyciężyły, 14 funtów więcej. 2) Konie, które w Anglii raz lub więcej razy dwukrotnie zwyciężyły, noszą 16 funtów więcej; te które dwuletnio startowały a nie zwyciężyły, 10 funtów więcej. 3) Konie co Anglię opuściły nigdy nie startując, 5 funtów więcej. 4) Zwycięzca w kontynentalnym 2-letnim wyścigu, 3 funty więcej. 5) Zwycięzca w wyścigu o nagrodę rządową w Carskiem - Siele, w Stralsund, jako też o srebrnego konia w Berlinie, o nagrodę kontynentalną w Pradze, zwycięzca w wyścigu berlińskim zwanym Unions-Renneu, w gontwie Gwelphen, w Celle lub w Brunświku, o srebrnego konia w Wrocławiu, 7 funtów więcej; jeżeli zaś wygrał 2 takie gonitwy, 12 funtów więcej. 6. Konie, które w r. z. wygrały 100 L'dor, licząc w to ich stawkę, 3 funty więcej; konie które w roku bieżącym tyleż wygrały, 5 funtów więcej. Zniżenie wagi. 1. Konie po arabskich, tureckich, perskich etc. ogierach i klaczach, 6 funt. mniej. 2. Konie półczystej krwi, 3 funty mniej. 3. Konie po ogierze lub klaczy zrodzonych na kontynencie, 3 funty mniej. 4. Konie po ogierze lub klaczy kontynentalnych, które nigdy nie startowały, 2 funty mniej; jeżeli tak ojciec jak i matka nigdy nie startowały, 5 funtów mniej. 5. Konie, których rodzice startowały, ale nigdy nie zwyciężyły, 3 funty mniej. 6. Czteroletnie i starsze konie, które w ostatnich dwóch latach startowały, ale nigdy jako pierwsze lub drugie plasowane nie były, 8 funt. mniej. 7. Konie kontynentalne 3-letnie, które na kontynencie startowały, ale nigdy jako pierwsze lub drugie plasowane nie były, 6 funtów mniej. 8. Konie, które pierwszy raz startują, 3 funty mniej. Przy meldowaniu koni, składa się w dyrekcji opis wszelkich zwycięstw konia, również jak kwalifikacji do zniżenia lub podwyższenia wagi, podpisany przez właściciela. — Handicap powyższy podjął dotąd: Ant. hr. Grabowski, Władysław Grołowski, baron Keudell, Adam Krasziński, Edward Lemański, Kazimierz hr. Lubiński, Władysław hr. Lubiński, Maurycy hr. Potocki, P. N. N. 9, Witold hr. Wołłowicz, Eustachy hr. Wołłowicz, Adam hr. Boniker i hr. Augustowa Potocka. Wygrywający płaci zapisowe. — 5. Nagroda towarzystwa rs. 30. Bieg werst 1 i pół, bez wagi, wyłącznie dla klaczy włoskich: w razie stawienia na popis więcej jak 3 koni, klacz pierwsza otrzyma rs. 30, druga rs. 10. — Jeźdźcy powinni mieć dobrą, chłodną odzież miejscową, konie osiodlane lub nie, podług upodobania. (K. W.)

— Przyjechali do Warszawy: generał - lejtnant *Dabornida*, adiutant N. Króla Sardyńskiego, dowódca artylerji wojsk Sardyńskich, senator, z Turynu; hr. *Stakelberg*, generał - major świty JEJO CESARSKIEJ MOŚCI z Wiednia; rzeczywisty radca stanu *Starynkiewicz*, starszy urzędnik sekretarjatu stanu Królestwa Polskiego z Petersburga; generał - major *Berendt* z Drezna i hr. *Malatesta*, szambelan dworu Papieżkiego z Rzymu.

— Wczoraj — Obligi skarbowe (oprócz kuponu) żądano rs. 85 kop. 65. Listy zastawne IIIgo okresu (bez kuponu) za 15 rs., żądano rs. 14 k. 82 $\frac{1}{3}$. — Nowa pożyczka rossyjska z roku 1854 (oprócz ku-

ponu) 5%, żądano rsr. 100 k. 42. Pożyczka rossyjska z 1855 żądano rsr. 100 k. 67. — Za półimperjały żądano rs. 5 kop. 27. — Kupon Obl. rs. — kop. 60. Listów zastaw. kop. 25 $\frac{1}{3}$. Nowej pożyczki rossyjskiej rs. — kop. 56 $\frac{1}{3}$.

Przegląd Tygodniowy.

Nowiny widziane, nowiny słyszone, nowiny drukowane. — Piorun. — Święty ogień westy. — Wino rozczuła. — Koncert p. Ciardi. — Słoń przybył. — Cyrk pana Renza. — Admirał Tom Pouce. — Czego jeszcze u nas potrzeba w malarstwie. — Pan Piwarski.

Szukajcie teraz Warszawy nie po domach ale na ulicach. Kto by siedział w domu? Słońce świeci w dzień, lampy świecą w nocy, mnóstwo ciekawych rzeczy do widzenia, ruch ogromny, wszędzie temperatura balowa tak że nawet wątpię czy wy czytelnicy, wierni mi dotychczas, będziecie mieli czas przeczytać te kilka słów sprawozdania. Bo to u nas nie ma środka, jak susza, to już kompletna, a jak się zjawia nowość to tak szybko następują jedne po drugich, że trudno je ująć, a trudniej, daleko trudniej wypisać. Ba — bo i po co pisać, wy się bez tego obejdziecie, opowiecie sobie jedni drugim, a to tak szybko, tak dokładnie, tak szczegółowo, że ja chyba jaką przebrzmiałą wieścią mógłbym wam służyć. Oczy lepiej widzą, uszy lepiej słyszą niż pióro, a co dopiero druk wypowie? Więc kiedy was Bóg obdarzył jednemi i drugimi, korzystajcie z nich, a odemnie spodziewajcie się dziś tylko nowin ze sztuki et consortes, bo te, jako leżące na drugim planie, a więc zaniebane nieco przez was, będą miały ponętę nowości, a kiedy dosyć się napatrzycie i nasłuchacie, okiem rzućcie na nasz przegląd i dowiecie się z niego że operetka Piorun przedstawiona w tych dniach w małym teatrze, nie musiała być pisaną na konkurs sztuk najmoralniejszych jaki akademia francuzka w Paryżu ogłasza. Doprawdy chociaż to przesunęło się na scenie, nie umiałbym wam opowiedzieć, co się tam dzieje, bo pismo codienne nie ma wcale pretensji kierowania swoich czytelników, a tem bardziej czytelniczek na półkowników od dragonów z czasów Ludwika XV, jak to się dzieje bardzo expedite z Gastonem, bohaterem tej sztuczki. Artysci nasi odegrali ją bardzo dobrze, ale tem więcej żalujemy ich trudu. Wprawdzie można się z tej małej operetki dowiedzieć, co to znaczył niezgasły ogień Westy wiecznie płonący pod strażą dzień i noc; wprawdzie można się nauszenie przekonać tam, że Francuzi wszelkich stanów za czasów Ludwika XV śpiewali sobie w najlepsze mazurki bardzo zgrabnie ułożone, że kiedy komu szampan w głowie zakreśli, to staje się skłonnym do wybuchów czułości, których kilkanaście tak na trzeźwo jak i po pijanemu w niej naliczyliśmy, jednak wątpię żeby to wszystko bardzo was zbudować mogło. To pewna, że wy coście byli na tej operetce, oddawszy zupełną sprawiedliwość wybornej grze panów Żolkowskiego i Chomińskiego, a przytem muzyce pana Stefaniego, która choć nie zawsze stosowna do miejscowości, jest lekką, gustowną i łatwo w ucho wpada, przyznacie wraz ze mną, że panna Fruzińska co raz bardziej się kształci, że ma głos bardzo miły i coraz więcej zwłaszcza w ro-

lach lekkich i wesolych potrafi się zakradać w łaski publiczności. To jest pocieszającym, bo kiedy nam zarzucają brak artystek, my żywymi dowodami możemy odpowiedzieć na to, bo nie jedna i nie dwie kobiece role dadzą się u nas dobrze obsadzić byle było w czym.

Drugą nowością było wystąpienie w zeszły czwartek między aktami Violetty znakomitego flotrowersisty p. Ciardi. Odegrał on na tym miłym instrumencie fantazję z Lindy i pot-pouri z różnych oper Rosyniego. Obie kompozycje zdaje się układu koncertanta niesobliwe, ale wykonanie niepospolicie. Ciardi zadęcie ma prześlizżone, gra tonem niewielkim, lecz z biegłością artysty pierwszorzędnego.

Trzeba było wam go widzieć jak wysiadał ciężko, powoli a ostrożnie, z kolei żelaznej, i z jaką obojętnością spoglądał się na mnóstwo widzów różnej płci i wieku, przypatrujących się mu z gwarliwą ciekawością, i podziwiających olbrzymie jego kształty. Naturalnie zgadnięcie odrazu, że tu mowa o słoniu pana Renza, który jakkolwiek nie wystąpił jeszcze w szranki cyrkowe, znajduje się już w murach Warszawy, w towarzystwie dwóch jeleni, i przeszło 60 koni, prawdziwie uderzających pięknoscią i doborzem. Wczoraj przy natłoku widzów, zapelniających ogromny cyrk, pan Renz dał pierwsze przedstawienie. Truppa jego bez zaprzeczenia należy do najpiękniejszych w Europie, podobnoć jeszcze w Warszawie nie mieliśmy dotąd żadnej, która by mogła się z nią zrównać w liczbie i doborze. Widzieliśmy tam rzeczy prawdziwie zdziwiające, konie tańczące wszelkie znane tańce, poczawszy od marsza, skończywszy na walcu, jeźdźców którzy jak bajecznej pamięci trumna Mahometa, zdają się w powietrzu utrzymywać, i amazonki tak śmiałe, że patrząc na nie, musi się głowa zawracać żokojem z wyszcigów konnych. Ja wam powiadam, że nie łatwo kto potrafi tego na ziemi dokazać, co oni na koniach dokonywają.

Niewiadomo co podziwiać więcej, czy pojętność koni, które wydają się jak gdyby wychowane przez jakiego metra tańca, czy siłę i zwinność ludzi, którzy drwiąc z wszelkich praw przez Newtona i Kepplera odkrytych, potrafili udaremnić siłę ciężenia. A kobiety mają wszelką swobodę, i grację najlepszych tancerek, z tą tylko różnicą, że miejsce desek teatralnych zastępuje im siodło, przywiązane do konia w największym galopie. Panna Katarzyna Renz i Adelina, pan Cretienier i młody Jules, zdaje się dosięgli krańców swojej sztuki. Szczególniej ten ostatni przeskakuje z konia kilkanaście razy przez obręcze drewniane, ale to nie zwyczajnym sposobem, tylko przewracając w powietrzu koziołka, i to za każdym przeskokiem. Komicy truppy, a szczególniej pan Arthur i Bertrand, przeszli wszelkie znane tu dotąd cuda zręczności Rasiniego i owych Persów, po drągu chodzących. Trudno u nich się zmiarkować, gdzie który członek ma właściwe miejsce, a po skończeniu przedstawienia, wielu z widzów oglądających pomimowolnie, czy sami jeszcze posiadają głowę na właściwym miejscu. Niepomierną także przynętą jest znany karzeł admirał Tom Pouce, który od dwudziestu lat ma ciągle lat 18, i wyszedłszy na scenę z pasztetu, pokazuje te wszystkie sztuki, których go Barnum nauczył.

W ogóle przedstawienia pana Renza będą miały wiele powabu dla naszej publiczności, bo to już we krwi naszej leży, że lubimy piękne konie i zręczną a śmiałą jazdę na nich, nie mówiąc już nic o pełnych gracji amazonkach, które nie tylko u nas są cenione.

Chcielibyśmy teraz wyjaśnić choć w części, nader ważne pytanie, dla czego większość młodych naszych artystów, doszedłszy do pewnej doskonałości, pelta już potem pośród zaklętego jakiegośkoła, za które tylko rzadko i to nieśmiało przekracza?

Zeby nas nie pomówiono o jednostronność,

z góry rzucamy tu odpowiedź że nie jedna przyczyna wyrobiła podobnego rodzaju skutki. My tym razem pomówimy o jednej, wedle bowiem naszego rozumienia rzeczy, wywarła ona także wpływ przeważny na ten brak douczenia w młodem pokoleniu naszych malarzy. — Bo czyliż ci pracownicy pomiędzy któremi zdarzają się przecie ludzie ożywieni niekłamnym zapalem dla sztuki, czyliż ta młodzież znajduje odpowiednią szkołę do dalszego kształcenia się w swoim zawodzie? Czyli który z naszych malarzy co już wyrobili sobie pewną powagę i sławę, mogą wskazać podobnie jak ich wielcy przedwiekowi poprzednicy, na szereg uczniów wyszłych z pod ich steru? czyli który z tych panów poświęcił chociaż kilka godzin w tygodniu nauczaniu młodych adeptów malarstwa? Na to wszystko, tylko przeczącą możemy znaleźć odpowiedź.

Nie mówimy o szkole sztuk pięknych, bo to rzeczywiście kształci naszą młodzież, wprowadza ją że się wyrazimy, w ten wspaniały sztuki przybytek, ale wprowadzwszy, wskazawszy im drogi któremi trzeba postępować, już uczyniła zadość swojemu zadaniu. — Do poczynającego artysty należy wybierać pomiędzy temi drogami, najodpowiedniejszą do wrodzonych zdolności, i opuściwszy jedną szkołę, szukać innej, pracować całe życie. — Takiego rodzaju wyższej szkoły nie znajduje on we własnej swojej ojczyźnie; więc jeśli ma sposobność po temu, rzuca ziemię rodzinną, a kształć się na obcych wzorach których ducha nie pejmuje, staje się w swoich utworach niezgrabnym naśladowcą i już mu nie być potem koryfeuszem prawdziwie narodowej sztuki.

Gdyby młodzież nasza miała otwarty wstęp do pracowni Lessera, Suchodolskiego, Zalewskiego, Breslauera i innych (a) jesteśmy przekonani że tłumnie i bez zarozumienia rzuciłaby się w objęcia mistrzów, którzy zresztą, nie potrzebujemy dodawać, powinni nauczać z miłością i z silną wolą przelania w młodego ucznia, wszystki jej własnej swojej wiedzy.

O otworzenie takich szkół, albo właściwie sal rysunkowych, dopominamy się publicznie i sądzimy, że dla każdego kto pragnie podniesienia polskiej sztuki, kilka godzin na tydzień nie będzie żadną uciążliwością.

Chcąc jednak każdemu oddać sprawiedliwość musimy wspomnieć w tem miejscu i o b. profesorze Piwarskim, który tu stanowi świetny ale niestety może jedyny wyjątek. — Nie my pierwsi i nie ostatni piszemy o jego zasługach względem naszej młodzieży. Pamiętamy żeśmy czytali kilka artykułów, oddających zasłużone pochwały Piwarskiemu, z których szczególniej jeden drukowany przed kilku laty w Czasie krakowskim zwrócił naszą uwagę, bo napisany był z sercem i ze szczególną, że powimy, cześcią dla Piwarskiego. Widno, że to który z uczniów jego chciał wyrazić publicznie swoją wdzięczność kochanemu mistrzowi. Ależ doprawdy ani jedno słowo zamieszczone we wspomnianym artykule nie było zbyt czerem, ani jedno słowo nie było panegiryczną pochwałą, ale szczerą prawdą.

Wśród najrozmaitszego rodzaju zajęć, (gdyż żadna prawie gałąź sztuki nie jest mu obcą) znalazł zawsze Piwarski parę godzin, które zeszczerał a serdeczną chęcią, poświęcał pragnącej się kształcić młodzieży. I tak się to działo, nie rok nie dwa, ale przez całe życie Piwarskiego, to też każdy młody pracownik w sztuce, przeszedł pewno przez jego szkołę.

Pamiętamy jak przed kilku laty otworzył u siebie Piwarski salę rysunkową. Schodziła się młodzież dwa razy na tydzień i pracowała po 3 godziny. Wszyscy zajeci byli żywo swoim

(a) Nie wymieniamy dwóch znakomitych malarzy: Hadziwicza i Kanińskiego, bo ci poświęcając wiele bardzo czasu nauczaniu w szkole sztuk pięknych, już tem samem stanowią wyjątek.

przedmiotem, bo Piwarski umiał zachęcić i najleniwszego: Jedni rysowali z wzorów, drudzy z gipsów, inni znowu z prześlizżonych akwarelli Piwarskiego i pejzażowych jego szkiców; więcej uzdolnieni kopjowali z olejnych obrazów, lub też odtwarzali na większą skalę drobne swoje szkice podróżne. Na każdej twarzy panowało zajęcie a ten trzygodzinny termin przedłużał się prawie zawsze jeszcze o jedną godzinę. Piwarski przechadzał się pomiędzy uczniami, żadnego z oka nie spuszczał; temu rzucił słowko zachęty, tam sprostował rys nieśmiały i nieudatny i zaraz wyłożył na przedce główne zasady i proporcje głów i figur ludzkich, czasami zasiadał przy stalugach, lub akwarelowym reisbrecie i wykończył jaką część pejzażu; która potem służyła na długi czas za wzór dla ucznia, — a czasami znowu gdy już wykończona była robota i kiedy uczeń nic w niej nie potrafił już dodać ani ująć, wtedy przychodził Piwarski i śmiało rzutami pędla harmonizował rozrzucone części w obrazie. Piwarski był wtedy mistrzem w całym znaczeniu wyrazu. A z jaką to chęcią, cierpliwością i sumiennością wywiązał się z nałożonego przez siebie obowiązku, o tem niechaj zaświadcza wszyscy jego uczniowie. My tu od siebie wspomnimy że nie znaleźmy nigdy profesora któryby więcej odpowiadał powołaniu jak Piwarski. Nie minimy się z prawdą, jeśli powiemy że Piwarski nie tylko wszystką swą naukę, ale nawet ducha swojego i całe swe uczucie artystyczne, wszystko to pragnąłby w jednej chwili tchnąć w swojego ucznia.

Z taką szlachetną, pełną poświęcenia postacią, trudno się dziś gdzie spotkać, wiec tem więcej cenimy zasługi Piwarskiego, zasługi które położył nie na tem jednym tylko polu, a cośmy tu powiedzieli jest jeno błędem odbiciem tej szczerzej wdzięczności jaką serca wszystkich jego uczniów są przepelnione.

WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE.
Depesze Telegraficzne.

London 21 Maja. Książę Fryderyk-Wilhelm pruski przybył o północy do Dover, przenocował tam, i dziś z raną pojechał extra-cugiem przez Portsmouth wprost do Osborne na wyspie Wight, gdzie obecnie dwór królewski rezyduje.

Corocznie ponawiający się wniosek pana Berkeley żądający tajnego głosowania, został wczoraj w Izbie niższej odrzucony.

Kopenhaga 20 Maja. Wczorajszy Ber. Tid. ogłasza protokół podpisany w dniu 9 maja przez pełnomocników Danji, Rosji, Szwecji i Norwegji, w przedmiocie sprawy opłat na Sundzie. W protokóle tym wspomniano, że książę Oldenburgski przystąpił także do podanych przez Austrię propozycji, ale pełnomocnik Oldenburgski nie obecny pod ten czas w Kopenhadze, protokółu tego podpisać nie mógł. Propozycja Danji polega na kapitalizacji dotychczasowej opłaty na Sundzie na 35 milj. tal.

Christiania 17 Maja. Książę następca tronu oczekiwany tu jest w dniu 21 b. m. dla objęcia obowiązków wice-króla Norwegji.

Paryż 20 Maja. Moniterów zawiera zatwierdzenie znacznej liczby orderów i medali, które marszałek Pellissier przed dniem 16 rozdał w armji krymskiej.

Wysoka cena mieszkań robotników spowodowała niejakie wzburzenie na przedmieściu St. Marceau, nie miało to jednak żadnego politycznego charakteru.

Paryż 21 Maja. Według nadeszłych tu wiadomości z Marsylji ceny zboża w ogóle spadły.

Madryt 20 Maja. Zdaje się że kwestja względem rozwiązania lub odroczenia kortezjów, wkrótce zostanie rozstrzygnięta. Później nastąpi częściowa zmiana ministrów. Gabinet przeprowadził w kortezjach odrzucenie jednej poprawki demokratycznego deputowanego Rivero, większością 20 głosów. (Pr. St. Anz.)

A N G L J A.

London 19 Maja. Czytamy w City article w GLOBE:

Dziś o godzinie 10ej zrana miało miejsce w wydziale skarbu zgromadzenie finansistów, w celu porozumienia się o przyjęcie pożyczki. Obecnie

ju liberalniejszej polityki, przy najsurowszem jednakże przytlumieniu żywiołów rewolucyjnych.
(*Indépendance Belge*).

Wiadomości literackie.

Literacki areopag damski. — Eichhof i Ozanam po polsku, przez panią Pruszkową. — Panna Miroszewska i jej instytuciones dla matoletniego pokolenia. — P. Wilkońska i powieściarskie lisy. — Dwutygodnik wydawany przez kapitanki Minerwy, pod dobrze ogółowi zasłużonym tytułem — Pol — Syrokomla. — Faleński — Ujejski. — Romanowski. — Morgenbesser. — Anczyc — i Sennora Pepita. — Hans Saks i komedje tłumaczone przez Kaplińskiego. — Biblijoteka Warszawska. — Żywot św. Weroniki.

Nietylko dla zachowania grzeczności towarzyskiej, ale nawet z najrzeczywistszych powodów; rozpoczynamy od dam niniejszą wiadomość o nowościach literackich. W niewieściem kole ruch intelektualny objawia się coraz żywiej, coraz silniej, coraz pożyteczniej. Oto na dowód faktu: Przekład literatury ludów północnych w Wiekach średnich, Eichhafa, podjęty przez panią Pruszkową i wzbogacony przez Maciejowskiego szczegółami odnoszającymi się do piśmiennictwa słowiańskich, wyjdzie w krótkie z druku. Nie mniejszej wagi inną pracę, zaś sama autorka przyswoiła językowi polskiemu. Mówimy o tłumaczeniu książki Ozanama, p. t.: „Les poëtes franciscains et les études sur les sources poëtiques de la Divine Comedie.” Przedwcześnie dla naukowego świata zgasły Ozanam, uczczony piękną biografią Lakordera, objął w tém dziele historją literatury wieków średnich we włoszech, mianowicie zaś poezji mistycznej. Począwszy od zaświtu chrześcijaństwa, przeprowadza myśl poetyczną uwydatnioną najprzód w pomnikach architektury, w freskach i mozaikach zdobiących mury bazylik włoskich, dalej przejawiającą się w życiu, nakoniec rozkwitającą w słowie. Chwyta pierwsze odbłyśki poezji słowa kryjące się w napisach grobowych i w zdaniach moralnych, które kreslono po murach starych katedr. Z kolei występują na scenę pierwsi chrześcijańscy poeci: Ozanam stawia przed oczy czytelników religijnym i poetycznym zapalem natchnione postacie św. Franciszka, św. Bonawentury, Jacopona z Todi, oraz innych, którzy utworowali Dantemu ścieżki do nieśmiertelnego utworu Boskiej komedji. Nowością prawie dla nas, jest tu rozbiór poezji Jacopona, najsłynniejszego poprzednika Alligieriego. Pozostawił on siedem tomów religijnych pieśni i mysterjów, a pomiędzy innymi słynną w chrześcijaństwie pieśń: „Stala matka boleściwa” (*Stabat mater dolorosa*), którą znów w świecie harmonji z własną chwałą uniesmiertelnili Rossini. „Poeci Franciszkańscy,” stanowił tom 5ty ogólnego zbioru dzieł Ozanama, który wyszedł w Paryżu w roku zesz. (U Jakóba Lecoffre.) Dalszym ciągiem tego wspaniałego wstępu do epoki Dantego, jest traktat p. t.: „Dante et la philosophie Catholique au XIII siècle.” (Ogólnego zbioru T. 6.) I ten także oddział, stanowiący sam w sobie odrębną całość, pani Pruszkowa zamierza podobno przetłumaczyć. Nie miejsce tu rozszerzać się szczegółowo nad stanowiskiem autora i wykazywać całą potęgę jego nauki w najwymowniejszym przedstawionej słowie. O życiu naukowym Ozanama podamy wkrótce czytelnikom szczegółową wiadomość. Skłania nas do tego nie tylko ważność prac tego profesora, ale nadto owe wydać się mające pojedynczych dzieł jego przekłady. Obok znakomych oryginalnych piśmiennictwa polskiego prac i utworów, staną one śmieje w rzędzie najpożyteczniejszych książek. A będą tém bardziej na swoim miejscu, że w przestrzeńszych ramach wystawia nam przedmiot, który obejmie drugim tomem w swoim przeglądzie dzieł literatury powszechnej, p. Lucjan Siemieński; co więcej, przygotowują ogół do przyjęcia przekładu całej Boskiej komedji. Wiedząc o tém przedsięwzięciu z wielokrotnych po pismach naszych wzmianek; dodajemy nateraz w tej mierze, że pan Wicherski przesłał znów do Warszawy dwa ustępy z Boskiej komedji, które Biblijoteka Warszawska drukiem ogłosi. Najwieksza to zasługa bądź oryginalnego pisarza, bądź tłumacza, jeśli wchodzić w rzeczywiste potrzeby ogółu, przygotowuje dlań — to właśnie, czego mu jeszcze nie dostawało, co obszerniejszego wymagało orzeczenia, głębszego zastanowienia, co bardziej zespolone będąc z życiem, żywotności też doczekać się musiało. Do wielu bieżących literackich kwestji, będących jeśli nie à l'ordre du jour, to przynajmniej à l'ordre du temps, należy u nas tłumaczenie Boskiej komedji. Już sa-

mo rzucenie się kilku miłośników literatury na myśl jednaka, stwierdza niejako konieczność jej objawu i pozwala dobrze rokować o wynikłościach, jakie ona sprowadzić może. Wielkie poemata, będące wspólną własnością całego ukształconego świata, są jakoby prastare owe rozgłośniej struktury świątynie, co wieżycami swemi wysoko w niebios strzelając sklepienia, każą się podziwiać licz- nym pokoleniom, a nie zachwiane w posadach, zdolne są przetrwać wieki, ze wszystkimi ich odmianami, w życiu i przeznaczeniu ludów. Zuzywają się jedne po drugich formy literackie; klasycyzm starożytna walczy z klasycyzmą nowoczesną; obie możnaby powiedzieć zwyczajką wychodzą z walki, starsza zapaśnica brata się młodszą, i idą razem niby ręką w rękę. Ale ów sojusz braterski nie każdemu przeznaczon, tylko rosłych drzew konary stykają się z sobą; a drobnym krzewom pelzać zawsze u stóp onych książek roślinnego świata. Ale jak nieraz bywało, jakiś rozłożystego dębu zarodek padnie gdzie het daleko w ziemię, czy na pustkowiu, czy między krzewy lub trawy, i rośnie po mału, rozwinię się tam w olbrzyma; jak w epokach zepsutego stylu budownictwa, wiekowe świątynie były wzorem poprawy piękna w sztuce, tak też w pewnych chwilach literackiego zamieszania, za- stoju — lub jałowej obfitości, wielkie poemata odżywiają umysły. Słowa wieszczów padają jednym na serca, drugim na głowy, na ręce innym, a kędy się ostają i w porę rozejdą, rodzą się z nich siła- cze. Taki to jest węzeł łączący z sobą czasy tajemnymi powrośły. Trzeba je tylko umieć pochwycić i wyśledzić. Człowiek pracuje zawsze dla innej przyszłości, niż dla jutra o którym może tylko my- ślał. Robi inaczej niż chce, częstokroć więcej niż chce; a skoro jego dzieło jest skończone, nie podobna w niem nie podziwiać śladów tej wszechmo- cnej woli, która z nim pracowała popołu.

Z kolei wspominamy o największym obecnie pod względem zakresu i rozciągłości oryginalnym dziele niewieścigo pióra. Panna Lucyna Miroszewska, która dotąd ogłosiła kilka swoich prac pomiej- szszych wydaje: „Rady praktyczne o początkowym wychowaniu dzieci.” (Warszawa 1856.) Dział pier- wszy w obiegu teraz będący, obejmuje epokę od 1go do 5go roku; następne przygotowują się do druku. Książka ta aprobatą naszej rady lekar- skiej opatrzona, przychylnie wstępne u wszystkich pism perjodycznych znalazła przyjęcie. Czas poka- że, o ile stanie się użyteczną, o ile przewodniczki rodzin czerpać w niej będą pomocy dla siebie, o ile one pielegnować będą mogły, — podług zawartych w niej zasad wątle przez pierwsze lata dziełeczki i zaszczepiać zasady moralności w młodocianych sercach. Jako pszczołka wysysa- jąca z kwiatów potrzebne na miód słodczyce, au- torka czerpała we wszystkich najlepszych dziełach ojezycznych i zagranicznych pisarzy, dla ułożenia całości tego pożytecznego i nader potrzebnego dzie- ła. Szczególniej zajmowały ją rady praktyczne, stosunki rodziców do dzieci najpospolitsze, naj- mniej dotąd w pedagogicznej literaturze naszej do- tykane, a przecież wielkiej ważności ze względu na kierunek wzrastającego pokolenia. Z dzieł ob- cych głównie dzieła pani Gizot, dzieło o wychowa- niu praktycznym Marji Egenwoth, oraz o wycho- waniu postępkiem pani Necker de Saussure, naj- więcej dostarczyły treści do „Rad praktycznych.”
(*Dalszy ciąg nastąpi*).

ψ Nowin literackich zebrała się piękna wiązka. Zaczniemy od Warszawy dając pierwszeństwo poezji. Oto słyszeliśmy że autor *Lirenki* i *Błogo- sła wi on* jej nadesłał do Biblijoteki Warszawskiej kilka swoich utworów. Podobno że i tłumaczenie Danta dokonane wspólnie przez Le- nartowicza i Władysława Kulczyckiego, mamy również ujrzyć niezadługo we wspomnionem pi- śmie. Wreszcie *Listy z Rzymu* tegoż sa- mego pióra, poświęcone literaturze, sztukom pięknym, i ważniejszym wydarzeniom półwy- spu, będą także piękną ozdobą Biblijoteki War- szawskiej. — Skończywszy o nowościach jedy- nego w Warszawie zeszytowego pisma, musimy teraz zwrócić uwagę czytelników na książeczkę wydaną nakładem Glücksberga, pod napi- sem „Szkoła Wiejska.” — Autorką jej jest panna Antonina Machczyńska, znana ze swoich poetycznych próbek jak np. *Chrzes- t*

i pogrzeb, *Nad wodą i t. d.*, które zaró- wno pod względem formy, jako też i treści nale- żą do wcale udatnych utworów niewieścigo pióra. Nie więc dziwnego że i w wydanej obe- cnie szkółce znajdujemy styl prosty, przy- stępny, a wykład jasny. Mamy jednak do u- czynienia w tem miejscu małą postronną uwa- gę: Piszemy oto książki dla ludu, a nie pytamy się wcale, czyli ten lud jest już dostatecznie przygotowanym do ich przyjęcia. Czyliżby wy- dawanie podobnego rodzaju dzieł dowodziło rzeczywiście ich potrzeby?

W Poznaniu wyszedł poemat Gustawa Zie- lińskiego p. t. *Stepy*. Znalismy go dotąd z kil- ku wyjątków, z których jeden zamieszczony w zbiorze poezji Gust. Zielińskiego drukowa- nym w Warszawie (w r. 1846), drugi ustęp czytaliśmy w Biblijotece Warszawskiej (a). Mówi w nim poeta o wpływie muzyki na proste serca Kirgizów.

Ich lica — to jak zwierciadło bez skazy
Na którym, władzą słowa czarnoksiężką
Pieśń w rzeczywiste kształci się obrazy.
Zaledwie nutę posłyszysz zwyciężką,
Im się wydaje że już nogą jedną
Stoją w strzemienu; oczy blaskiem świecą
Jurta i śpiewak z przed ich oczu błędą.
Bo duszą w stepie na swych rącznych koniach
Ich oczy, myśli, ich uczucia leca
Niedoścignione, jak wichry po błoniach.
Pieśń brzmi: — i długo tłumiony w płuć cieśni
Okrzyk wojenny co dotąd niesmiało
Z piersi słuchaczy zrywał się — nawalą
Jak wtór piekielny wybuchnąłśród pieśni.

Opisuje potem poeta jak się szybko zmieniają uczucia kirgizów, kiedy ich śpiewak w smutną nutę uderzy.

Gustaw Zieliński pojął głęboko ducha ludu który zamieszkał spieczony step za Uralem, po- znał on także naturę téj dzikiej ziemi, i dla tego to z pod pióra jego tryskają pełne barwy i ży- cia obrazy, a martwy step, nie przedstawiony tu tak martwo jak się okazuje oczom Europejczyka, ale z takim urokiem i miłością, jak gdyby kirgiz rodowity opiewał piękności własnej swo- jej ojczyzny.

Poemat *Stepy* wydał księgarnik Żupański, ale wkrótce spodziewamy się także z Poznania nader pożądaną naukową nowości; tenże sam nakład- ca, zamierzył ogłosić drukiem 4 tomy *Zbioru rękopismów*, w których mieścić się mają rzeczy zupełnie dotąd nieznanne, a bardzo ważne dla dziejów i literatury.

We Lwowie od lat kilku ożywił się widocznie ruch literacki, nie wyrobił on sobie wprawdzie stałych podstaw, bo w Gallicji nie wielu snadź czytelników, kiedy tak zdolnie i porządnie re- dagowane pismo jakim był *Dziennik Literacki*, musiało przestać wychodzić dla braku prenumeratorów. — Otóż dochodzi nas jednak wiadomość, że tenże sam *Dziennik Literacki* ma odżyć na nowo pod redakcją Szajno- chy. Mjejmy więc nadzieję, że piśmiennictwo perjodyczne w Gallicji, ożywi się choć cokolwiek, boć wiadomo że Nowiny i *Rozmaitości* żywią się w znacznej części przedrukami i tłu- maczeniami; i jeden tylko *Dodatek literac- ki* dołączany raz na tydzień do *Gazety Lwow- skiej*, drukował w tym czasie ważną bardzo na- ukową rozprawę, napisaną przez Augusta Bie- lowskiego o *na grobkę Chrobrego*. — W tymże samym dodatku p. Felicjan Łobeski znany badacz historji sztuki krajowej zamiesz- cza opisy rzadkich rycin znajdujących się w bi- bliotece Ossolińskich, a Wołański jak zwykle drukuje stare dyplomata dotyczące Gallicji, z dołączeniem niesłychanie oryginalnego pol- skiego przekładu.

(a) Rok 1853 T. II. 550.